

**(재)예술경영지원센터**  
**2011 전통예술 해외아트마켓 및**  
**해외진출지원**

-월드뮤직 페스티벌 참가 지원

- WOMAD Festival 참가지원

- Ethno Sweden World music camp 참가지원

**I. 공모사업개요**

**II. 공모대상 사업상세안내**

1. 2010전통예술 해외아트마켓 및 해외진출지원 사업-  
월드뮤직 페스티벌 참가 지원

**공모사업개요**

문화체육관광부와 (재)예술경영지원센터는 전통예술 해외아트마켓 및 해외진출지원사업의 일환으로 월드뮤직 페스티벌 참가 지원 공모를 아래와 같이 실시하오니 공연예술관계자들의 많은 관심과 참여를 바랍니다.

**1. 공모 대상 분야 및 사업**

구분	행사명	국가(도시)	시기	지원 선정수
페스티벌	WOMAD Festival - Charlton Park	영국 윌트셔	2011. 7. 29~31	1~2단체
	Ethno Sweden World music camp	스웨덴 레트비크	2011. 7. 1~10	3~5인(개인)

※ 페스티벌 지원의 경우 축제 전 일정 참가가 가능해야 합니다.

**2. 지원 신청 자격**

행사명	장르
WOMAD Festival - WOMAD Charlton Park	전통음악, 포크, 월드뮤직
Ethno Sweden World music camp	전통음악, 포크, 월드뮤직 (단, 24세 이상 28세 이하 영어로 소통이 가능한 개인에 한함)

※ Ethno Sweden World music camp는 신진 전통예술 단체 및 개인의 해외진출 지원을 위한 사업으로 24세 이상 28세 이하 영어로 소통이 가능한 개인에 한해 신청할 수 있으며, 공연료는 지급되지 않습니다.

**3. 지원 규모 및 선정 혜택**

기관	역할	
예술경영지원센터	직접 지원	· 항공료 지원 : 단체별 최대 40,000천원 차등지원(항공, 화물, 지원 기준), 개인인 경우 항공비 정액지원
	간접 지원	· 홍보마케팅 지원 : 언론매체 홍보, 온라인 홍보 등 · 컨설팅 지원 : 교섭계약, 진출전략 수립 등 · 행정지원 : 지원확인서(비자발급시), 법률, 행정 등
해외 파트너	· 공연료(WOMAD Festival에 한함) · 공연장 및 기술 지원 · 현지 체제 · 현지 언론 노출 및 홍보 지원 · 현지 관객 개발 * 초청 주최에 따라 해외 파트너의 지원 조건은 달라질 수 있음	
신청단체	· 공연 및 워크숍 · 기술스텝 및 투어매니저 동반 (WOMAD Festival에 한함) · 사전 준비비 및 기타 진행 경비	

## 4. 지원 신청 방법 및 심의 방법

### (1) 제출 서류 및 자료

#### 1) 공통 제출서류

- ① 공모지원신청서(공모지원신청개요, 신청서) 국문 1부, 영문 2부
- ② 세부공연(사업)계획서 국문 1부, 영문 2부(자유서술)
- ③ 공모신청작품 전체 동영상 자료(DVD) 2부
- ④ 사업자등록증 또는 대표자 주민등록등본 사본 1부
- ⑤ 공모지원신청서 전자파일 이메일(kams@gokams.or.kr) 송부
  - ※ 메일 제목에 머리말 [월드뮤직 페스티벌 참가지원] 삽입

#### 2) 선택 제출 서류

- ① 공연 프로그램, 기사, 리뷰 등 사업의 성과를 알릴 수 있는 자료
  - ※ 국문일 경우, 반드시 영문 번역본 첨부

### (2) 지원 신청 접수

- 접수기간 : 3.9(수)~3.31(목)
  - ※ 접수 마감일 도착분에 한함
- 접수방법
  - 우편접수만 가능 (직접방문 및 퀵서비스 사용 불가)
  - 주소지 :  
서울특별시 종로구 대학로 10길 17 (동승동)  
대학로예술극장 B1  
(재)예술경영지원센터 국제사업부(우편번호 110-809)
  - ※ 겹면에 지원사업명 명시  
예) 월드뮤직 페스티벌 참가지원

### (3) 심사 방법

- 해외 현지 파트너 기관 예술감독 및 프로그래머 심사
  - ※ 해외 심사위원회 최종 선정권 있음
- 선정기준
  - 신청 작품의 예술적 우수성 및 현지 프로그램과의 적합성
  - 신청 단체의 해당 권역 진출에 대한 비전 및 사업수행능력
  - 신청 작품의 해외 홍보·마케팅 계획의 충실성 및 실현가능성

○ 심사절차

- 1차 : 행정심사
- 2차 해외 심사 : 서류 및 동영상 심사
  - ※ 필요시, 이메일 또는 전화 인터뷰 심사 별도로 진행
- 최종 지원 작품 선정

**5. 최종결과 발표 : 5월 중**

- 발표 방법 : 이메일을 통한 개별 통보 및 (재)예술경영지원센터 홈페이지에 공고
- 심사 진행절차에 따라 최종결과 발표 일자는 변경될 수 있으며, 변경 시 (재)예술경영지원센터 홈페이지에 공고합니다.

**6. 제외대상 및 유의 사항**

- 아래의 경우는 심사대상에서 제외됩니다.
  - 국, 공립(도, 시, 군립) 및 그 산하, 출연단체
  - 초, 중, 고 대학생 및 그들로 이루어진 단체(아마추어 단체 포함)
  - 학교, 학원, 종교기관, 친교기관 등에서 운영하는 단체
  - 상업적 목적이 더 크다고 판단되는 기업체 또는 기업체 산하 단체의 사업
  - 동일사업으로 문화체육관광부, 한국문화예술위원회, 한국국제교류재단, 지역문화재단 등 공공지원기관의 지원이 확정된 사업
- 제출서류 및 첨부자료는 A4용지 사이즈로 작성하여 제출하여 주시기 바랍니다.  
한 페이지에 2쪽 설정은 불가능합니다. 프린터 설정 꼭 확인하세요.
- 제출 자료는 반환하지 않으므로 사본 또는 여유분을 제출하실 것을 권합니다.
- 신청서의 기재사항이 허위로 밝혀질 경우, 선정대상에서 제외됩니다.
- 공모 기간 후에는 지원 신청한 신청서 및 자료를 대체하거나 추가할 수 없습니다.
- 지원신청작품에 참가하는 예술가 및 스태프는 해외공연 및 비자 발급에 결격사유가 없어야 합니다.
- (재)예술경영지원센터에서 시행하는 해외진출 권역별 시장개발 사업 중 동기간 행사 공모에 중복 지원하실 수 없습니다.
- 본 사업은 국제교류 실무 담당자와 기술 감독이 반드시 요청되는 사업으로 국제교류 담당자와 기술 감독이 투어 동행 필수사항이며, 국제교류 담당자의 연락처를 반드시 명기하시기 바랍니다.
- 공연에 쓰이는 음원, 영상등 저작권 등록 및 관리는 단체에게 책임이 있습니다.
- 비자 발행과 관련된 업무와 비용은 단체가 책임집니다. 필요 시, 단체참가 여부를 확인해 줄 수 있는 공문발행은 (재)예술경영지원센터에서 가능합니다.
- 본 사업의 지원이 결정된 선정단체는 (재)예술경영지원센터에서 제시하는 결

과보고서 작성, 지원금 집행규정(보조사업관리 시스템 등록 후 보조사업카드 사용 원칙) 등의 관련규정을 준수해야 합니다. 규정을 준수하지 않을 경우, 이후 지원사업 선정에 불이익을 받을 수 있습니다.

- 본 사업의 지원이 결정된 선정단체는 결과보고 시 해당 활동을 통해 수집된 자료 및 정보들 (재)예술경영지원센터에 제출하며, 센터는 이 정보들 공연예술 국제교류 지식포털 더아프로(<http://theapro.kr>) 및 (재)예술경영지원센터 간행물에 게재할 수 있습니다.

## 7. 지원신청 안내 및 문의처

(재)예술경영지원센터 국제사업부 김유정

- 전 화 : 02) 708-2283
- 이 메 일 : yoojung@gokams.or.kr
- 홈페이지 : www.gokams.or.kr

II. 2011 전통예술 해외아트마켓 및 해외진출지원 사업-  
월드뮤직 페스티벌 참가지원  
**공모대상 사업 상세 안내**

- 사업명 : 2011 전통예술 해외아트마켓 및 해외진출지원 사업  
- 월드뮤직 페스티벌 참가 지원

● 사업개요

- 주관기관 : 문화체육관광부, (재)예술경영지원센터
- 협력기관 : WOMAD, Ethno Sweden

구분	행사명	국가(도시)	시기	지원 선정수
페스티벌	WOMAD Festival - Charlton Park	영국 윌트셔	2011. 7. 29~31	1~2단체
	Ethno Sweden World music camp	스웨덴 래트비크	2011. 7. 1~10	3~5인

● 사업목적

- 전통예술단체 및 전통예술에 기반을 두고 있는 단체의 주요 국제 공연장 및 페스티벌 진출 기회 제공
- 전통공연예술단체 및 전통예술에 기반 한 창작단체의 적극적인 해외수출 기반 조성 및 네트워크 구축, 해외시장 진출 지원을 통한 국제 인지도 제고 및 경쟁력 강화

**WOMAD(World of Music, Art and Dance )**

- 행사명 : WOMAD Festival-Charlton Park
- 개최기간 : 2011년 7월 29일~31일
- 개최도시 : 영국 윌트셔(Wiltshire)
- 홈페이지 : [www.womad.org](http://www.womad.org)

워매드(World of Music, Arts & Dance, WOMAD)는 세계 각국의 민속음악을 대중음악과 결합해 현대적으로 재창조해내는 '월드뮤직'의 본산으로 1982년 영국의 셉턴 말레트에서 첫번째 축제가 열린 이래로 세계 각지의 27개 국가에서 170회의 워매드 페스티벌이 개최되었고, 2,000명 이상의 세계적 예술가들과 백만 이상의 관객이 참여하였다. 워매드의 아티스트는 세계 각국에서 초청되며, 각각의 페스티벌은 음악적 스타일과 무드 그리고 문화적 아이덴티티를 기념한다. 또한 세계 각국의 음악이 어떻게 소개될 수 있고 이해될 수 있는지에 대한 생각들을 제시하는데 기여하고 있다.

※ 2011년 워매드(WOMAD) 페스티벌

- WOMADelaide : 2011년 3월 11일~14일(호주, 아델레이드)
- WOMAD NewZealand : 2011년 3월 18일~20일(뉴질랜드, 타라나키)
- WOMAD Abu Dhabi : 2011년 4월 7일~9일(아랍에미레이트, 아부다비)
- WOMAD Sicily : 2011년 9월(시실리)
- WOMAD Las Palmas de Gran Canaria : 2011년 11월(카나리 아이랜드)

## Ethno Sweden World music camp

- 개최기간 : 2011년 7월 1일~10일
- 개최도시 : 스웨덴 래트비크(Rattvik)
- 홈페이지 : [www.ethno.se](http://www.ethno.se)

1990년 시작된 최대의 월드뮤직 캠프인 에쓰노 스웨덴은 매년 15개국에서 100명의 젊은 전통예술 아티스트들이 모인다. 매년 7월 첫주 스톡홀름에서 300km 북서쪽으로 떨어진 래트비크에서 개최되며, 참가자들은 각자가 자국의 전통 음악을 가르치는 입장이 되어 서로의 음악을 배운다. 프로페셔널 음악 리더가 가르치는 것을 도와주기도 하지만 참가자 각자가 자신의 목소리로 가르칠 준비가 되어있어야 한다. 에쓰노 스웨덴은 열흘간 다양한 음악 워크숍 외에도 댄스 이브닝, 여행, 콘서트 등이 진행되며 래트비크에서 개최되는 Bingsio folk festival에서와 스톡홀름에서의 콘서트로 마무리 된다. 현재 래트비크의 포크뮤직 하우스(Folkmusikens Hus)에서 진행되며, 매년 스웨덴 참가자 외에도 인도, 모잠비크, 요르단, 팔레스타인 등을 포함한 유럽, 아프리카, 아시아 지역에서 참가하고 있다.